

蘇聯教師的修養 與社會地位

杜霍夫耐著 郭大可譯

中外出版社

37
T

蘇聯教師的修養
與社會地位

杜霍夫耐著

郭大可譯

中外出版社

蘇聯教師的修養與社會地位

Очерки . По Педагогике
『 Учитель 』

著 者 И. М. Духовный

譯 者 郭 大 可

原 出 版 者 Учпедгиз

譯 本 出 版 者 **中 外 出 版 社**
(北京西長安街甲二十三號)

印 刷 者 五 一 印 刷 廠
(北京崇文門外兒胡同五號)

原 書 刊 期 1 9 5 1

譯 本 刊 期 1 9 5 1 年 1 1 月 初 版

☆ 有 版 權 ☆ 京 初 (1 — 13,000)

蘇聯教師的修養與社會地位

在世界上現有的切貴重資本中，最珍貴而有決定性的就是人，就是幹樞。斯大林同志對於此點指示過已經不只一次了。衆所週知的，另外還有和幹樞意義同等的一種界說，就是說，人是最主要的一種生產力量。

根據這些界說，不能不做出一種結論說，凡是以培養人和教育人做爲內容的那種職業，就是社會所有各種職業之中最主要的一種。

鍊鋼工人和技師底勞動生產，工程師和農學家底勞動生產對於國家都有鉅大的意義。不過教師們底『生產品』更有重大的意義。這就是說，他們在許多方面上造就着熟練工人和工程師，造就着醫師和農學家，造就着藝術家和學者。青年一代底技巧、資格、政治思想的和道德的外貌、意志以及性格在顯著的尺度內都

與這些有關係，這就是他們培養着以後能爲我們國家，也可能爲全人類去造成光榮與自豪的那些人們。

莫斯科第一六九學校有一個女生在她的作文中寫道：

『我要當一個教育家，——這種志願是由幾本書暗示給我的，這幾本書在我面前將偉大的內在人格都啟示出來了。Л·Н·托爾斯泰、羅曼羅蘭、А·М·高爾基都將有關人的性格類別對我敘說過，他們將介於人的外貌與其所受的教育，所處過的自然環境中間的關聯性都闡明出來了。以後由我自己本身的，雖然不大，也是生活的經驗又暗示給我許多。』

在大戰初起的時候，我開始在工廠裏面工作，我曾經看見過人們都怎樣克制過自己，當時有一種艱苦生活臨到他們面前，同時就好像問：你們受得住嗎？於是就有一部份人，留在車床那裏，工作了十二小時，超額完成了工作，創造出來一種奇蹟，而且他們自己有時候並不滿足，還想再爲國家貢獻更多的利益。可是也有一部份却被困難給折磨了。他們顯見是沒有準備的人，而且是費盡很大心力

才得恢復過來自己已失去的平衡。因此我就想到：這是不是雖屬是一時的，可也是由胆怯的、孤立無援的情緒所造成的原因呢？同時我自己回答說，——當然，這就是教育沒把他們鍛鍊出來的原故。所以我加倍地希望自己能獻身於美好的教師工作，這種工作能造就人材，能養成他們的性格和意志。」

優秀的教師們在他們的學生生活中永遠負有一種重大的使命。葛拉諾夫斯基在莫斯科大學當教授的時候，他的學生們將他評論的異常親切。H·F·車爾內舍夫斯基指出說，像他這樣在高度人類利益喚起同情上表現有這樣強大影響的人，在俄羅斯歷史中並不多見。A·H·赫爾岑在「事與沉思」中也寫到這一點。就連車爾內舍夫斯基本人在薩拉托夫中學時期被他的學生們評論的也有這樣親切。

B·F·柯洛連科在「我的同代人史話」中敘述到，在中學時期天才的語文教師魏尼阿明·瓦西里耶維奇·阿烏吉耶甫那些課業，對於他和他的同學們都是那樣可資紀念的日子。他那些功課都是優美而有興趣的，那些功課把學生們的思

想和情感都跳舞起來了。柯洛連科回憶說：『他講話是緩慢、沉思而又自然。功課想見並不是背誦出來的：這些話都是自己生長出來的，並且都是精煉出來的，恰巧傳到我們面前的時候，還未曾變冷呢。』在概念中的思維經過簡短而流暢的解釋以後，他爲各個中學生認識認識意象中的思維起見，給他們讀一遍屠格涅夫小說『兩地主』，在這以後他講一些農奴的各種情況和那種『制度』的可怕，在這種情形之下這種對於貶低人類人格的雙方漠不關心態度是有可能的。

下課鈴一響，對於學生們的『不痛快和意想不到』都是初次。『我的同代人史話』底著者在這一天就從這個中學裏面帶走了一種『廣大而新穎的印象』，在完全另一個世界裏的一切『熟悉的形象，日常的細故』都在他面前甦生起來了。從那時候起，他甚至每當清晨帶着『有點愉快感覺』睡醒了的時候，就會想起來：『今天有語文課呀！』

柯洛連科寫道：『從這一天起，藝術文學在我的心目中不僅只是一種消遣，已經成爲一種使人迷戀的正經課業了。阿烏吉耶甫善於燃起此種心靈的情緒，又

能將它鼓動成爲輝煌的火焰。他有過本能的青春敏感，再有的——就是天才。凡是他所讀過的、講過的和做過的都在我們的心目中獲得了一種特殊意義。」

文學史在他的敘述中以『一門有意義而重要的課程』出現了。在功課終了的時候，給他們誦讀的片斷文章、戲劇、詩篇，都能使學生得到一種欣賞。柯洛連科指出說：『這種誦讀永遠是隨隨便便地就開始了，而且我們並未曾注意到，阿烏吉耶甫用什麼方法、在什麼地方、在那樣的場合就轉變到震人心脾的感動上，好像一連串電力打擊似的，或者就轉變到引起全班哄堂大笑的滑稽上面了。阿烏吉耶甫使他們認識了「死魂靈」裏面的情景，於是他們「對果戈里熱中起來了」，他誘導他們去注意屠格涅夫、畢謝慕斯基、岡察洛夫、波米亞洛夫斯基、聶克拉索夫、尼奇欽和舍甫臣科。他把他們請到家中用茶來招待，和他們爽爽快快地又無拘無束地高談闊論過。他那些談話都不用事先考慮和說教主義。』柯洛連科寫道：『直到現在，我的心靈上還好像存留着，從阿烏吉耶甫家中帶來的一種芬芳氣息底感覺呢。這是愛感、敬意以及頓開茅塞的青春愉快底感覺，又是由這種愉快而

感謝底感覺……」

後來柯洛連科又以這樣的熱誠評論列克里綿特·阿爾卡吉耶維奇·齊密利亞捷夫，在彼得洛夫學院時期他的一位教授。他在六十誕辰的時候收到了齊密利亞捷夫一封賀電，在答覆這封賀電的時候，柯洛連科寫道，想到他，就如同回憶到自己青年時代『最可珍愛的和最光明的一個形象』，同時他這種問候對於他閃耀着一種『特殊光輝』，就如同，現在還是他『最名符其實的』老師那樣一個人的問候一樣。

在П·А·克魯包特金的『革命家手記』裏面以至大熱誠敘述着一位物理教師查魯金，他是一個卓越的講師，是一個『聰明、喜諷刺、看不起臨陣磨槍的』人（指臨到考試才用功的學生——譯者），他極力希望他的學生都能『學會了去思考而不是僅只強記事實』，他具有『得天獨厚的才能』，不忽小節，每一條物理定律和各種試驗儀器底基本意義都詳加講述。他那些問題底創意和各種解釋底性質都『永遠嵌在』學生們的腦海裏面。

他更加熱誠地想念着自己的文法教師B·H·克洛索夫斯基，描述着他的外貌，『有兩隻閃耀着智慧與譏諷性的眼睛並且有一個寬闊的詩人頭額。』他所講的第一課，對於學生們就成了一種真正的『啟示』。『他所講的，當然是文法，但是他時而將民間敘事詩的地位與荷馬或馬哈布哈雷的詩做比較，在翻譯的時候將這些詩的奧妙提示出來使我們瞭解，時而他引出一節席勒的詩，時而依照某種現代的偏見插入一些譏諷的意見。隨後再繼續講文法，可是以後又做一些廣泛的詩學或哲學的推論。』

當然，我們並沒有全部瞭解，同時又忽略過去許多的深奧意義，但是，這還不就是教學的魔力並不限於這種意義經常在我們面前展開一種意想不到的活動範圍嗎？雖然我們未得充份理解其全部，但是經他誘導着我們，向最初似乎很茫然的那些輪廓走去已經是越來越近了……我們有一部份人是仰仗着同學們，其餘的人們却都已經立在克洛索夫斯基附近了。大家的眼睛閃耀着光芒。我們都聚精會神地聽着他所講的話……

在大多數人的心靈中已經沸騰起來一種美好而高貴的東西，有如在我們面前發現了一個新的世界，這種新世界的存在，直到現在以前我們就未曾想像過。」

在人類歷史中有許多非凡的人都成了名，他們把教師的身份高高地提起來了，他們把這種職業整個的豐富創造性的內容都暴露出來了。

卓越的古代捷克教育家楊·阿莫司·柯綿斯基（一五九二——一六七〇），『偉大的教學法』著者說，教師的職務『像天下任何其他職務一樣的優越。』他引出一大批鮮明的相類的譬喻，以教師與熱心在自己果園中栽種果樹的勤懇園丁相比；以教師與一個熱衷事業的建築家相比，他將教育的良材集聚到一個場所，加以砍伐、修整再開始築造人類的各個角落。他將教師比做一位熱心的雕刻家，他雕刻、描畫並且琢磨着人的智慧與精神。最後，他又將教師比成一位統帥，率領着大家向野蠻和愚昧無知進攻。柯綿斯基肯定地指出說，任何人也不能將自己所沒有的東西付予別人。除了數學家，誰也不能把一個人造成數學家，除了自然科學家，誰也不能把一個人造成自然科學家，除了雄辯家，誰也不能把一個人造成

雄辯家，除了賢人，誰也不能把一個人造成大賢人。因此他對教師要求講授的課程須有深刻的知識。

革命的民主主義者H·A·多布洛留波夫嚴刻地發表過談話，反對那些主張盲目的，不加判斷地皈依教育規範的教師們，反對那些阿諛權勢和隨波逐流底擁護者，反對把凡是開闢新的思想途徑、指出新的社會制度開端的人們都看成不過是任性者、受不良教育的人和走錯了方向的孩子們的教育家們。

他沉痛地談到人民教師的苦況，他要求對教師尊敬而且要對他關懷。多布洛留波夫堅決地指出過，要當一個『完全高貴的名符其實的』教師得有許多要點。不論在智力上，也不論在道德上，教師都必須站在最崇高的地位。

在指明兒童們都在嚴格而細心地注意着自己的教師們的時候，又在說明青年都熱望教師合乎理想的時候，他強調說出有大多數的學生都對教師要求有知識、智慧和『方向』，因此，他們之間誰要不能滿足這些要求，誰就感覺苦痛，學生們對誰的學問或道德威嚴有所懷疑，誰就感覺苦痛。

九十年前俄國革命的民主主義者，他們爲反對農奴制度的思想意識影響到青年一代，由於帝俄時期檢查的關係，實際上在隱寓的形式中，指出了學校課業中政治思想方向性底意義。

H·A·多布洛留波夫寫道，只有初期的那一部份學生和純然懶惰的人們才依照着教師怎樣定分數去估價自己的教師們。至於大多數的學生都能揣摩着教師的知識、智慧、方向……是的，連方向也去揣摩。

十九世紀卓越的俄羅斯教育家K·D·烏申斯基（一八二四——一八七〇）將教師視爲對隨波逐流派和人類各種惡德搏鬥的爭取真理和幸福勇士，將教師視爲過去與未來之間的一個有生命的環節，將教師視爲由過去一代所創造的事物與新生一代之間的媒介。教師將已往在人類歷史中有過的高尚而名貴的一切，將從前由生存的一代所創造的比較優良的一切都收集、保存並轉交給新生的一代。就表面看來，他的事業是平凡的，實際上在歷史中是最貴的一種事業。烏申斯基斷定過說 教師決定着教育底各種成就，同時，如果它們不是由教師本身態

度的溫情所燃熾起來的，那就無論什麼樣的訓令，無論什麼樣的教學大綱也不能通過他的意識，也不能成爲他的信念。

他也和那些老前輩一樣，將教師對學生的影響譬喻成日光對嫩綠植物底意義。

教師的事業，不僅只在他自己的社會意義上，是那樣高超的，而且還能給人一種最高尚的樂趣。

一八七六年俄羅斯人民教師M·A·馬洛喬莫娃讀完H·A·聶克拉索夫『誰在俄羅斯生活的好』這一篇詩以後，她作過一個結論，說這篇詩的作者不相信有幸福的人們存在。她寫給他一封信說，她自認是一個完全幸福的人。

『我感覺着自己是道德的力量！我看得出我的力量效果，我要以自己的創造來求安慰！』

以信心和愛感應着她的那幾十隻好奇而雪亮的兒童目光，都能帶給她一種欣慰，都能將一切不愉快的情緒驅逐開。

『任何一個大地的君主也沒受過如此僕從的護送，任何一個美貌女郎也沒有過如此忠心的崇拜者……我雖然已經又老又很不美麗，但是我很幸福。』

正如A·M·高爾基所證明的，安東·巴甫洛維奇·柴霍甫將教師的品格估價的非常高貴。他確信教師職能底廣大的社會意義。他照着觀察人民底教導員一樣觀察過教師們，因而他斷定說，國家必須關懷他們。凡是用燒製很壞的瓦蓋起來的房屋是不能長久的；凡是不關懷教師的國家都會自招其禍。柴霍甫曾經夢想建築一所大房子，其中要很光明、有充足的空氣、有一所圖書館、有一座花園、一個蜂房，並且把它用做教師們休養的地方。他們在這所房子裏面應當有機會增進知識，互相切磋，積蓄着力量，用復興起來的精力，還給人民並去教育他們。A·П·柴霍甫曾對A·M·高爾基說過：『教師應該知道一切，我的老友，一切。』

在B·И·列寧和И·В·斯大林的著作中凡屬有關教師的問題完全是以新的方式提出來的。

一九〇九年八月三十日列寧在致卡普利島的黨校學生一函中指示過，『在任何學校中最主要的——就是講課底政治思想方向。』

由什麼來決定這種方向呢？B·И·列寧回答說：『完全而且唯一地由講師成員決定。』（列寧全集，第十四卷，第一一八頁，第三版）

他進一步針對這一問題堅決地說過，一切學校的實際性格都全部而充份地由講師成員來決定。

要解決擺在蘇維埃政權面前的各項龐大的教育任務，各項開通最廣大人民知識的任務，提高文化、發展科學的任務，在各經濟部門訓練效忠於社會主義的熟練幹部的任務，軍事、科學、藝術的任務以及國家管理的任務，而不去招致那些從資產階級繼承下來知識的教師大軍來從事此種事業，那是不可能的。（參照列寧全集，第二十五卷第四五二頁，第三版；列寧於一九二〇年十一月三日在全俄政治教育局會議上的講演）

一九二〇年，列寧在政治教育局會議上說過：『……幾十萬教師——這就是

一部機器，是一部負責推動工作、促進思想、與偏見搏鬥的機器。」（列寧全集，

第二十五卷第四五三頁，第三版）

因此就需要將教師界與「在黨的共產主義者」聯合起來，就需要將黨的領導結合到教師底教育活動上，以黨的精神培養這種活動，以自己的倡創之火，將教師大軍激發起來。爲將教師活動與社會主義的社會組織聯繫任務規定出來起見，並爲將教師視爲社會主義教育底一支主力大軍起見，B·И·列寧指示過，不將教師地位提昇到必要的高度就不能有「……不論談到什麼文化：不論是無產階級文化，也不論是資產階級文化」這句話。（列寧全集，第二十七卷，三八八頁，第三版）他號召過，要毅然決然地去關懷教師物質情況與權利地位底提高，關懷其政治修養與教育修養底增進，關懷他們真正高度知識底養成。

在烏拉基米爾·伊里奇指示中說，教師在我國內應當被推崇到無論在任何其他社會組織中一向沒有處過的，現在沒處在也不能處在的那樣高超的地位，那些指示中都承認着這種職業底卓越意義。